

趣味解读：令人匪夷所思的英语姓名实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_\\_E8\\_B6\\_A3\\_E5\\_91\\_B3\\_E8\\_A7\\_A3\\_E8\\_c96\\_645062.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E8_B6_A3_E5_91_B3_E8_A7_A3_E8_c96_645062.htm) 随着我国对外交流的日益扩大，越来越多的英语姓名通过直接交往以及报刊、图书、影视、通讯等大众传播媒介进入我们的生活。英语姓名的一般格式为：教名在前，自取名居中，姓在最后。例如，美国第42任总统William Jefferson Clinton(威廉杰斐逊克林顿)；有的人拥有两个以上的自取名，如英国首相Winston Leonard Spencer Churchill(温斯顿伦纳德斯潘塞邱吉尔)。在很多场合中，自取名往往略去不写。美国人更乐于用昵称(小名)取代教名，如Bill Clinton(比尔克林顿)。学英语收藏 由于英语民族是一个历经动荡而不断发展的开放而自由的民族，他们的姓名极具包容性、随意性和奇特性。因此，英语姓名，尤其是姓，有的好听，有的不好听，甚至很难听，如常见的Butcher(屠夫)、Coffin(棺材)、Dole(悲哀)、Fox(狐狸)、Grave(坟墓)、Lynch(私刑)、Pain(痛苦)、Wolf(色狼)等。中国人翻译英语姓名时，一般采用音译，所以很多人不一定知道人家姓名的原意。如加拿大女歌手Mercy Fox(怜悯狐狸)的汉译是“默西福克斯”，新西兰棒球运动员Earl Coffin(伯爵棺材)的汉译是“厄尔科芬”。英语民族取名没有避讳，与父亲或祖父辈同名的大有人在，认为这样可以光宗耀祖。若父子同名，常在儿子姓名的后面加注Jr。(意思是“小……”)，以示区别。如美国第39任总统James Earl Carter, Jr。(小詹姆斯厄尔卡特)。若多代同名，就加注罗马数字，如美国资深参议员John Davison Rockefeller IV(约翰戴维森洛克菲勒四世)，其曾祖父就是大名

鼎鼎的实业家和慈善家John Davison Rockefeller。英语民族有一种迷信的说法：回文姓名(即以字母为单位顺读倒读一样的姓名)会带来好运。有人为了取回文姓名，甚至连姓都改了，如美国影视明星Robert Trebor(罗伯特特里博)，他出道前的姓名是Robert Schenkman(罗伯特申克曼)。还有人喜欢袭用父亲或祖父辈的回文姓名，如美国著名古典文学家Reviso Oliver(雷维洛奥利弗)，从其高祖父开始就统统采用同一姓名，可谓“回文姓名世家”。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)